

RIVAROSSI

CARROZZE SERIE «C.I.W.L.» IN SCALA «HO» CON CINEMATISMO PER «AGGANCIAMENTO CORTO».

Tutte le carrozze di questa nuova serie sono dotate di attacchi per ganci secondo le normative NEM e possono essere corredate con qualsiasi altro tipo di gancio costruito secondo tali normative. Per ottenere un effetto ancora più realistico, è possibile avvicinare ulteriormente tra loro le carrozze. Per tale scopo, occorre sostituire i ganci Rivarossi montati sulle carrozze con ganci di tipo Roco oppure Fleischmann.

SERIE DE VOITURES «CIWL» EN ECHELLE «HO» AVEC CINEMATISME POUR L'ACCROCHAGE RAPPROCHE»

Toutes les voitures de cette nouvelle série sont douées de poches pour attelage selon les normes NEM et on peut y appliquer tous attelages, pourvu qu'ils suivent les normes NEM. Pour obtenir un effet encore plus réaliste, on peut rapprocher ultérieurement les voitures, en utilisant les attelages Roco ou Fleischmann au lieu des attelages Rivarossi appliqués sur les voitures.

SERIES OF «CIWL» CARS IN «HO» GAUGE WITH KINEMATICS OF SHORT COUPLING

All the cars of this series are fitted with coupler-pockets as per NEM rules and they can be substituted by any other type of couplers provided that they follow NEM rules. In order to get a more realistic effect it is possible to draw the cars nearer by substituting Rivarossi couplers either with Roco or with Fleischmann's.

PERSONENWAGEN DER SERIE «CIWL» - SPUR HO MIT KURZKUPPLUNGSKINEMATIK.

Alle Wagen dieser neuen Serie sind mit dem Kupplungsaufnahmeschacht gemäß der Norm «NEM» ausgerüstet und können mit jeder beliebigen Ausführung von Kupplungen verwendet werden, sofern diese den NEM-Normen entsprechen.

Um einen noch realistischeren Effekt zu erzielen, können die Abstände zwischen den Wagen noch weiter verringert werden, zu diesem Zweck müssen die an den Wagen angebrachten RIVAROSSI-Kupplungen durch Kurzkupplungen von Roco oder Fleischmann ersetzt werden.

SOSTITUZIONE DEI GANCI REPLACEMENT DES ATTELAGES COUPLERS REPLACEMENT

